Spielzeit 1978/79

Zwangs-inquartierung

Schwank in dree Törns vun Franz Arnold und Ernst Bach

Plattdütsch vun H. J. Ott

nbr

NIEDERDEUTSCHE BÜHNE RENDSBURG E. V. · Leitung: Gerd Stange

Gronau
RENDSBURG

Glas - Porzellan - Kunstgewerbe
Haus- u. Küchengeräte - Stahlwaren - Eisenwaren
Bastlerartikel - Spielwaren

ROBERT HAACK
Terazzo-, Betonstein- u. Fliesenbetrieb

Plattenfußböden, Fensterbänke, Treppen,
Tür- und Fensterumrahmungen,
Waschbetoneingänge u. Abdeckungen

Büdelsdorf, Neue Dorfstr. 39 a
Telefon 04331/31232

Neu! D MR 827
Das reflektierende Scotchlite Nummernschild

M. L. BRODERSEN · Rendsburg · Ritterstraße 6 · Tel. 23028

Anruf genügt: Telefon (04331) 23555
Eildienste - Eiltransporte
Lagerungen + Umzüge
Jederzeit für Sie bereit! Im Raume Rendsburg schnell und preiswert, auch von und nach außerhalb!
PETER BOMBE
2370 Rendsburg — Bismarckstraße 26

termo SHELL **komfort**
Das perfekte Wärme-Programm
Markenheizöl Thermoshell • rostfreie Heizöltanks aus Kunststoff • Vorratsüberwachung
bequeme Bezahlung • Wartung • Notdienst
Hugo Johannsen KG
2370 Rendsburg-Ahrenstedt
Postfach 521 · Tel. (04331) 41015 und 31607

in Großauswahl
Heinz Johnsen
Stoff-Moden
Rendsburg · Ecke Schleifmühlenstraße/Holstentor · Telefon (04331) 27113

Auf ein gepflegtes Glas Bier in die

GASTSTÄTTE *Hollerklause*

Inh. K.+M. Christiansen
2370 Büdelsdorf · Tel. 31802

VOLKSWOHL BUND

In allen Fragen der Sicherheit wenden Sie sich bitte an uns. Wir beraten Sie unverbindlich und individuell in den Sparten:

Lebens- und Rentenversicherungen
Sachversicherungen aller Art
Versicherungen im Zusammenhang
mit der Hergabe von Hypothekendarlehen
Rechtsschutzversicherungen
Bausparkassen

Auch wenn Sie den Beruf eines Versicherungskaufmannes im Außendienst ergreifen wollen, wenden Sie sich vertrauensvoll an uns.
2370 Rendsburg, Thormannplatz 2-4, Telefon (04331) 23734

Kohlen Sohrt

KOHLEN
HEIZOEL
FUHRBETRIEB
REITERSTÜBCHEN
REITBETRIEB

Rendsburg, Ritterstraße 4
Telefon (04331) 22379

Borgstedt, Torfweg
(04331) 31682

Fockbeks Brot Shop

täglich frisch

Bäckerei Lorenz
Fockbek
Tel. (04331) 61180

25 Sorten Brötchen
Sorten Brot

Mit diesem Stück bringen wir den „totalen Schwank"! Hier wird mit nichts hinter dem Berg gehalten, hier werden keinerlei Hintergründe vorgetäuscht, die nicht vorhanden sind und es kommt nicht eine Sekunde der Gedanke auf, hier wäre etwa wertvolles Gedankengut verarbeitet worden. Es wurde nicht der geringste Versuch zum „Tieferpflügen" unternommen. Nur eine Absicht wird von den Autoren, Darstellern und der Regie gemeinsam nach Kräften verfolgt: **Sie sollen sich amüsieren!**

Die gerade angebrochene Karnevalszeit scheint uns der richtige Rahmen für diesen Schwank zu sein.

Franz Arnold und Ernst Bach (Plattdeutsch von H. J. Ott), die beiden Schwankspezialisten der zwanziger Jahre aus Berlin haben das Stück geschrieben. Überraschungen, Verwechslungen, Liebeswerben und -leiden liefern die wesentlichen Anlässe zu viel Situationskomik. Die Angst vor illegitimer Vaterschaft bringt Pikanterie in die Handlung und durch das Aufbegehren der Hausangestellten gegen die „Arbeiterverräter" dürfen Sie sich bitte nicht dazu verleiten lassen, etwas „Sozialkritisches" in dem Stück zu suchen. Die Auflösung am Schluß wird es zeigen: So löppt dat nich - sooo nicht.

Zu den Autoren

Franz Arnold, geb. am 23. April 1878 zu Zuin bei Bromberg, lebte in Berlin-Tempelhof und arbeitete an den Bühnenstücken von Ernst Bach mit.

Ernst Bach, geb. am 10. Mai 1876 zu Eger in Böhmen, gest. am 1. November 1929 zu München, kam als Bonvivant vom Residenztheater in Berlin ans Lustspielhaus daselbst, wurde später Regisseur und zuletzt Direktor des Volkstheaters in München. Mitglied des Verwaltungsrates des deutschen Bühnenvereins, Verfasser von Bühnenstücken.

Probenfotos

Doris Cuno Hans-Hermann Kock Inge Koplin

Inge Koplin, Heinz Johnsen, Hans-Hermann Kock, Doris Cuno, Wiebke Maas, Bodo Schulze, Heidi Grönbeck, Wolfgang Wulff, Renate Claussen

Montag, den 5. 3. 1979 Premiere Stadttheater Rendsburg, „Fischerstraat 15", Komödie in veer Törns vun Jens Exler. Weitere Aufführungen in Rendsburg am Mittwoch 7. März 1979 und Donnerstag 8. März 1979.

Schwank in dree Törns vun Franz Arnold und Ernst Bach

Anton Schwalbe	Fabrikant	Heinz Johnsen
Gerhard	sien Neffe	Bodo Schulze
Martin Ellermann	sien Compagnon	Wolfgang Wulff
Helene (Leni)	Ellermanns Dochter	Renate Claussen
Hans Hellwig		Peter Thiefoldt
Etelka		Heidi Grönbeck
Wilhelm Lemke		Erich Kohler
Auguste Kliemchen		Wiebke Maas
Anna	ehr Dochter, Köksch bi Schwalbe	Doris Cuno
Fru Bollmann	Hölpsfru ut de Nahwerschop	Inge Koplin

Dat Stück speelt kort na den ersten Weltkrieg in de Villa von Fabrikant Schwalbe

Twüschen de enkelten Törns liggt jümmer een Dag

Tied to'n Verpusten na'n tweeten Törn

Bühnenbild: Günter Moos

Bühnentechnik: Peter Bombe, Christian Lund

Beleuchtung: Günter Eisele

Toseggersch: Ruth Lund

Speelbaas: Heinz Johnsen

Aufführungsrechte: Theaterverlag Karl Mahnke, Verden (Aller)

**Trinkst Du Bier, das ist bekannt,
trink es im Dörpskrog,
am Bünsdorfer Strand!**

Landjugendtreff, gepflegte Küche, Saal, Klubraum
Im Ausschank: Dortmunder Stern-Bier

Besuchen Sie mal Helmut Lüdersen und Frau

DÖRPSKROG

Inh. Helmut Lüdersen
2371 Bünsdorf - Telefon 04356/501

SALAMANDER G PROGRAMM

Gesundes Gehen

Modisch-elegante Schuhe können ausgesprochen bequem sein. Das beweisen die Modelle der Gruppe

comod

Die komfortable Innenausstattung macht das Gehen wieder zur Freude. Man läuft wunderbar leicht in COMOD-Schuhen. – Sie merken es gleich beim Anprobieren.

Alleinverkauf:

Meenken

Rendsburg's großes Schuhhaus

Unser Großeinkauf - Ihr Vorteil

Überzeugen Sie sich bitte
von der Leistungsfähigkeit unserer Häuser
durch Ihren Besuch

Möbelhäuser Ernst Bergemann K.G.

Rendsburg
Herrenstraße 15/16

Nortorf
Am Markt, Ecke Kieler Straße

EIN BEGRIFF FÜR RENDSBURG

Konditorei „Café Albert"

AM HOLSTENTOR 17 - RUF 2 27 42
TORTEN - KUCHEN - PRALINEN
UND EISBOMBEN.

HOTEL CONVENTGARTEN

Das Haus der
Tagungen und Kongresse

Seit 1919
im Familienbesitz

2370 Rendsburg
Telefon (04331) 27076
direkt am Nord-Ostsee-Kanal

PARTNER MIT STAHLDIENST

Tönsfeldt

237 Rendsburg, Tel. (04331) 4021
Friedrichstädter Straße 26

büro actuell **ALBERS**

Bürobedarf · Schreibwaren
Buch- und Offsetdruck

Königstraße 24
Tel. 22614 + 29725

Klöndeel

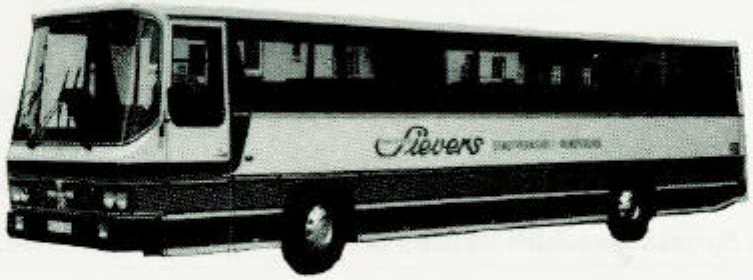
Rendsburg – Materialhofstraße 1

Spezialitäten und Gutbürgerliches aus Küche und Keller und eine stilvolle, gemütliche Atmosphäre erwarten Sie.

Bei jedem Geldgeschäft

Ihr Ratgeber

Sparkasse Büdelsdorf



Benutzen Sie für Ihre

**Sonder-
und Gesellschaftsfahrten**

im In- und Ausland
unsere modernen

Reisebusse

gefahren von geschultem und zuverlässigem Fahrpersonal

Timm Heinrich Sievers

Stadtverkehr KG · 237 Rendsburg · Ruf 5096

SCHLESWIG-HOLSTEINISCHE
LANDESZEITUNG

Die große Heimatzeitung

Zuverlässig, pünktlich, aktuell

Bestellungen beim Verlag, beim Boten und bei den Postanstalten

Im Spezialgeschäft kaufen Sie immer gut und preiswert!

Damen- und Herren-Wäsche,
Strickwaren für Jung und Alt,
Strümpfe, Strumpf- u. Sportwolle,
Schals und Tücher.

Eine große Auswahl erleichtert Ihnen den Kauf!

Heinrich Köster, Inhaber: Gerhard Frick
RENDSBURG, Am Holstentor 13 u. Hohe Str. 1

Wenn's um Geld geht....

Spar- und Leih-Kasse in Rendsburg

Citroën
Fahren wie Gott in Frankreich.

GSX — 2CV

Verkauf - Kundendienst

immer gute Gebrauchtwagen

H. BRODERSEN

Rendsburg, Schleswiger Chaussee 87
Telefon (04331) 41067 + 23874